

For product information and support, visit
www.philips.com/dictation

POCKET MEMO

LFH0955



EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	29
FR	Manuel de l'utilisateur	57

ES	Manual del usuario	85
IT	Manuale di istruzioni	111
NL	Gebruikershandleiding	137

PHILIPS

Manuel del usuario

1	Bienvenido	86	4.2.2	Para agregar a una grabación (añadir)	97
1.1	Aspectos destacados del producto	86	4.2.3	Terminar (bloquear) una grabación	97
1.2	Qué viene en la caja	86	4.2.4	Cambiar el formato de grabación	97
2	Importante	87	4.2.5	Ajustar la sensibilidad del micrófono	98
2.1	Seguridad	87	4.2.6	Para ajustar el filtro de sonido	99
2.2	Desecho del producto antiguo	87	4.2.7	Para supervisar la grabación	99
2.3	Soporte técnico y garantía	87	4.3	Reproducir	100
3	Inicio	88	4.3.1	Generalidades sobre las funciones de reproducción	100
3.1	Generalidades – controles y conexiones	88	4.3.2	Reducción de ruido	101
3.2	Generalidades – indicadores y símbolos en la pantalla	89	4.4	Eliminar	101
3.3	Colocar las baterías o pilas	90	4.4.1	Eliminar un dictado	101
3.4	Recarga de las baterías	90	4.4.2	Eliminar una parte del dictado	101
3.4.1	Recarga de las baterías con la fuente de alimentación Philips	90	4.4.3	Eliminar todos los dictados	102
3.4.2	Recarga de las baterías por medio del cable USB	90	5	Funciones avanzadas de su sistema de grabación	103
3.4.3	Recarga de baterías por medio de la base de conexión	91	5.1	Utilizar Philips SpeechExec	103
3.5	Insertar y extraer la tarjeta de memoria	91	5.1.1	Configuración avanzada	103
3.6	Formatear una tarjeta de memoria	92	5.1.2	Descargar grabaciones al ordenador	104
3.7	Activación del grabador digital	92	5.2	Utilizar la grabación con activación por voz	104
3.7.1	Selección del idioma	93	5.3	Trabajar con marcas de índice	105
3.7.2	Ajuste de fecha y hora	93	5.3.1	Insertar una marca de índice	105
3.8	Modo de ahorro de energía	93	5.3.2	Eliminar una marca de índice	105
4	Utilizar su sistema de grabación	94	5.3.3	Eliminar todas la marcas de índice	106
4.1	Antes de grabar	94	5.4	Asignar un nombre de autor	106
4.1.1	Grabación de reunión	94	5.5	Funciones de pantalla y sonido	107
4.1.2	Conecte el mando a distancia	95	5.5.1	Selección del idioma	107
4.1.3	Grabación de entrevista	95	5.5.2	Ajuste de fecha y hora	107
4.2	Grabación	96	5.5.3	Iluminación posterior	108
4.2.1	Crear una nueva grabación	96	5.5.4	LED de grabación	108
			5.5.5	Contraste de LCD	109
			5.5.6	Pitido del dispositivo	109
			5.6	Lista de menú	110

1 Bienvenido

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips!

Para poder beneficiarse de toda la ayuda que le ofrece Philips, visite nuestra página Web para obtener información de soporte como manuales de usuario, descargas de software, información de garantía, etc. en: www.philips.com/welcome.

1.1 Aspectos destacados del producto

- Solución de fácil uso lista para utilizar
- Elegante funda de transporte de metal para portabilidad
- Configuración rápida con los innovadores micrófonos de reunión
- Captura de sonido de 360 grados para una grabación óptima
- Diseño de superficie que utiliza la presión del sonido
- Almacenamiento de cable y adaptación de longitud integrados
- Ampliable mediante conexión en cascada
- Descarga automática de archivos mediante USB para una transcripción rápida
- Tarjeta de memoria intercambiable para una grabación ilimitada
- Alta calidad de grabación en formato DSS, MP3 y PCM

1.2 Qué viene en la caja



Grabadora digital



Base de conexión



Mando a distancia



Cargador



Adaptadores de alimentación



Baterías recargables



Cable USB



Tarjeta de memoria



Cable separador



Micrófonos de reunión



Micrófono de entrevistas



CD-ROM



Manual del usuario



Guía de inicio rápido

2 Importante

2.1 Seguridad

- Para evitar cortocircuitos, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.
- No lo expongas a excesivo calor procedente de aparatos de calefacción o de la luz directa del sol.
- Evite pisar o apretar los cables, especialmente en los enchufes y el punto en que salen del aparato.
- Los teléfonos móviles próximos en funcionamiento pueden provocar interferencias.
- Realice copias de seguridad de los archivos. Philips no se hace responsable de la pérdida de archivos.

2.2 Desecho del producto antiguo

- El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.
- Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.
- Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.
- Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto



antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

- La batería recargable contiene sustancias que podrían contaminar el medio ambiente. Deberá deshacerse de la batería en un punto de recogida oficial.

2.3 Soporte técnico y garantía

Este producto de Philips fue diseñado y fabricado con los más altos estándares. Si tu producto Philips no funciona correctamente o tiene algún defecto, contacta con el distribuidor de Philips Speech Processig que te proveyó del equipo quien te dará la información necesaria y te dirá el procedimiento a seguir.

Si tienes preguntas que nuestros distribuidores no pueden responder o cualquier inquietud, contacta con nosotros en www.philips.com/support.

Ninguno de los componentes puede ser reparado por el usuario. No abra ni quite las tapas del interior del producto. Las reparaciones sólo podrán llevarlas a cabo los centros de servicio y establecimientos de reparación oficiales de Philips. De lo contrario, cualquier garantía expresa o implícita quedará invalidada. Cualquier funcionamiento prohibido de manera expresa en el presente manual, o cualquier ajuste o procedimiento de montaje no recomendado o no autorizado en el presente invalidarán la garantía.

3 Inicio

3.1 Generalidades – controles y conexiones

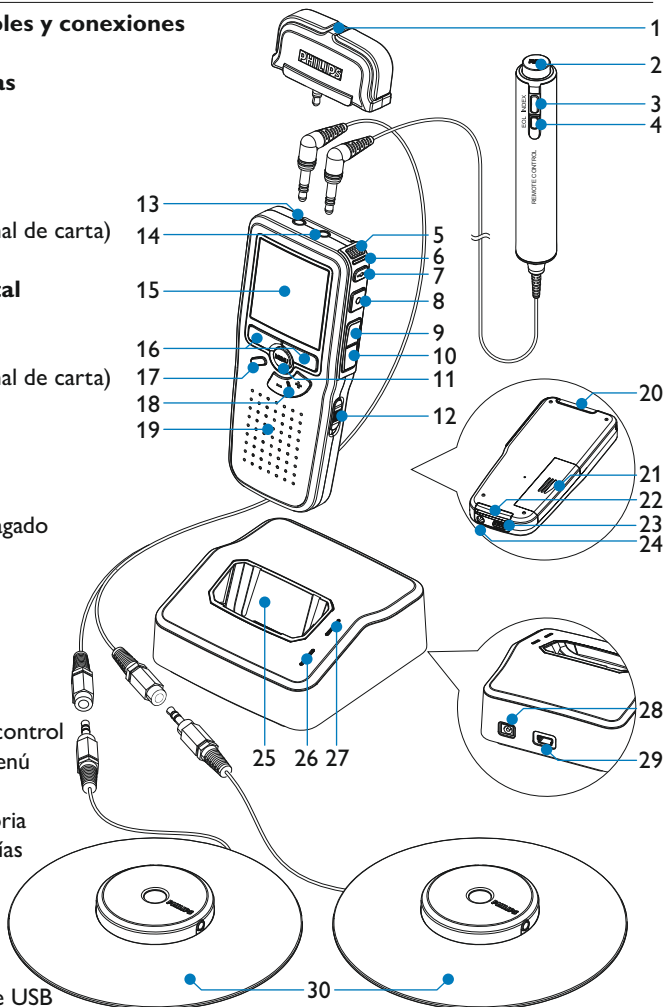
1 Micrófono para entrevistas

Mando a distancia

- 2 Botón REC (Grabar)
- 3 Botón de marca de índice
- 4 Botón EOL (End-of-letter/Final de carta)

Pocket Memo grabador digital

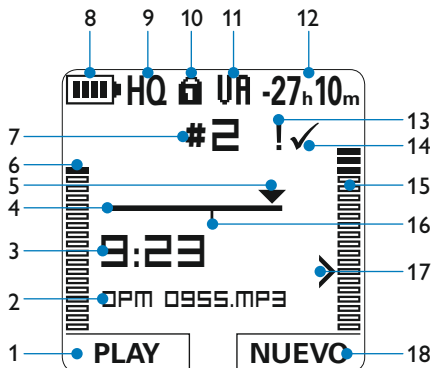
- 5 Micrófono integrado
- 6 LED de estado
- 7 Botón EOL (End-of-letter/Final de carta)
- 8 Botón REC (Grabar)
- 9 Botón REW (Rebobinar)
- 10 Botón FWD (Adelantar)
- 11 Botón del menú
- 12 Interruptor de encendido/apagado
- 13 Conector para micrófono
- 14 Conector para auricular / mando a distancia
- 15 Pantalla LCD
- 16 Botones inteligentes
- 17 Botón de marca de índice
- 18 Botones de navegación para control de volumen, más/menos y menú
- 19 Altavoz
- 20 Ranura para tarjeta de memoria
- 21 Compartimiento de las baterías
- 22 Ranura para conectar la base de conexión USB
- 23 Ranura para conectar la fuente de alimentación
- 24 Ranura para conectar el cable USB



Base de conexión

- 25 Ranura de conexión para el grabador digital
- 26 LED indicador de carga
- 27 LED indicador de descarga
- 28 Ranura para conectar la fuente de alimentación
- 29 Toma mini-USB para conectar al PC
- 30 **Micrófono de reunión**

3.2 Generalidades – indicadores y símbolos en la pantalla



- | | |
|--|---|
| 1 Función actual del botón inteligente izquierdo | 11 Grabación con activación por voz, habilitada |
| 2 Nombre del archivo | 12 Tiempo de grabación restante |
| 3 Tiempo de grabación / reproducción | 13 Grabación marcada con prioridad |
| 4 Barra de posición | 14 Grabación marcada como finalizada y bloqueada (EOL) |
| 5 Posición actual de la grabación | 15 Nivel de sonido derecho |
| 6 Nivel de sonido izquierdo | 16 Grabación contiene marca de índice |
| 7 Número de grabación | 17 Nivel de sensibilidad donde comienza la grabación con la función de activación por voz |
| 8 Indicador del nivel de la batería | 18 Función actual del botón inteligente derecho |
| 9 Modo de grabación | |
| 10 Tarjeta de memoria protegida contra escritura (bloqueada) | |

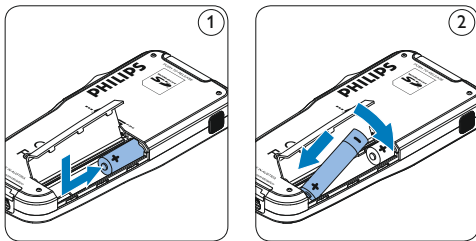
3.3 Colocar las baterías o pilas

El grabador digital puede funcionar con las dos baterías recargables AAA entregadas con el producto. También se pueden utilizar baterías AAA alcalinas comunes (no recargables).

- 1 El grabador digital debe estar desconectado (OFF).
- 2 Abra el compartimiento de las baterías que se halla en la parte trasera del grabador digital.
- 3 Coloque las dos baterías AAA. El dibujo que hay en el interior de la tapa del compartimiento de las baterías muestra la polaridad adecuada. ① ②
- 4 Cierre el compartimiento de las baterías y deslícelo a su lugar hasta que escuche un clic que indica que se acopló.

⊖ Nota

No utilice baterías de diferente tipo! Utilice dos baterías recargables o dos baterías no recargables.



3.4 Recarga de las baterías

El grabador digital puede funcionar con dos baterías recargables Philips AAA. Estas pueden ser recargadas por medio de la [fuente de alimentación Philips](#), la [base de conexión](#) o el [cable USB](#).

3.4.1 Recarga de las baterías con la fuente de alimentación Philips

- 1 Conecte la fuente de alimentación Philips a la red eléctrica.
- 2 Conecte el grabador digital a la fuente de alimentación Philips.

⊖ Nota

El grabador digital puede ser utilizado durante el proceso de recarga. Las baterías se recargan mientras usted trabaja y la recarga continua incluso después de que apague el grabador digital.

3.4.2 Recarga de las baterías por medio del cable USB

Cuando se conecta el grabador digital a un ordenador o a un portátil por medio del cable USB suministrado, las baterías recargables automáticamente empiezan a ser cargadas. Si el puerto USB que hay en el ordenador es de gran capacidad, un ciclo completo de recarga toma cerca de 2,5 horas.

El grabador digital cambia al modo [PC download](#) y trabaja como un altavoz y un micrófono para el PC conectado. Para continuar grabando sobre el grabador digital durante la carga por USB, cambie el modo USB a [USB alimentación](#) oprimiendo el botón **REC** por 3 segundos mientras el grabador digital esté conectado al PC. El grabador digital se devuelve automáticamente al modo de [PC download](#) después de ser desconectado del PC.

ⓘ Nota

El PC debe estar encendido al cargar la batería por medio de la conexión de cable USB. El grabador digital se puede calentar a consecuencia de la recarga rápida.

⚠ Importante

Si el puerto USB del ordenador no tiene suficiente capacidad de suministro (500 mA) desactive la opción *Cargado rápido USB* en el menú del grabador digital y recargue las baterías usando la fuente de alimentación.

3.4.3 Recarga de baterías por medio de la base de conexión

- 1 Revise que la base de conexión está conectada a la red por medio de la fuente de alimentación.
- 2 Coloque el grabador digital en la ranura de la base de conexión y presione fuertemente hasta que encaje. El LED verde se enciende indicando que la batería del grabador digital se está cargando en forma rápida.
- 3 Use el grabador digital desde la base de conexión, o apáguela cuando no lo esté en usando.
- 4 Si el LED verde se enciende de forma intermitente, indica que la carga terminó y el grabador digital puede ser retirado de la base de conexión.

ⓘ Nota

Cuando el grabador digital está conectado a una base de conexión, la carga del aparato se realiza

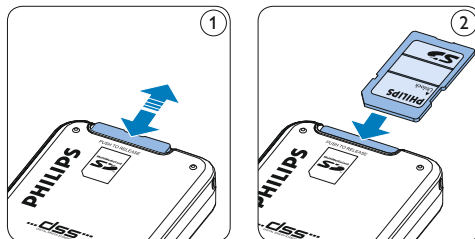
por la base de conexión y no por las baterías. Si el grabador digital funciona con baterías recargables, la recarga de las baterías se inicia automáticamente cuando el grabador digital se conecta a la base de conexión.

3.5 Insertar y extraer la tarjeta de memoria

El grabador digital funciona con una tarjeta de memoria SD (Seguridad Digital) y admite tarjetas SDHC con capacidad de almacenamiento de hasta 32 GB. Su grabador digital se entrega con una tarjeta de memoria ya insertada y formateada.

Para extraer la tarjeta de memoria:

- 1 Ubique la ranura de la tarjeta de memoria en la parte superior trasera del grabador digital.
- 2 Presione la tarjeta de memoria hacia dentro del grabador digital hasta que escuche un clic. ①
- 3 Suelte la tarjeta de memoria. La tarjeta saldrá suavemente de su ranura. Ahora, simplemente tire de ella.



Para insertar una tarjeta de memoria:

- 1 Ubique la ranura de la tarjeta de memoria en la parte superior trasera del grabador digital.
- 2 Deslice la tarjeta de memoria dentro de la ranura. Una pequeña ilustración debajo de la ranura de la tarjeta de memoria le indica la orientación correcta. ②
- 3 Empuje la tarjeta de memoria hacia dentro hasta que escuche un clic.

ⓘ Nota

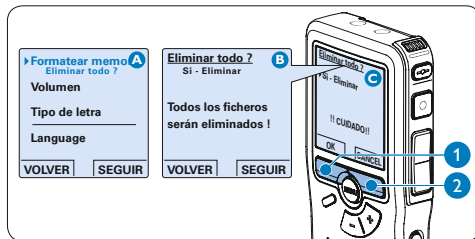
Si el grabador digital está en la posición **ON** (encendido) y no tiene una tarjeta de memoria insertada, aparece una pantalla de advertencia.

La tarjeta de memoria que se entrega junto con el grabador digital ya está formateada y lista para usar. Si inserta una tarjeta de memoria sin formatear, el grabador digital le ofrecerá la opción de formatearla. Para más información, consulte el siguiente capítulo.

3.6 Formatear una tarjeta de memoria

Cuando se inserta una tarjeta de memoria nueva, sin formatear (o que no haya sido formateada con un dispositivo grabador digital), el grabador digital mostrará las indicaciones para formatear la tarjeta. ①

- 1 Para confirmar e iniciar el proceso de formateo, pulse el botón inteligente **OK**. ①
- 2 Para cancelar el proceso de formateo, retire la tarjeta de memoria o pulse el botón inteligente **CANCEL**. ②



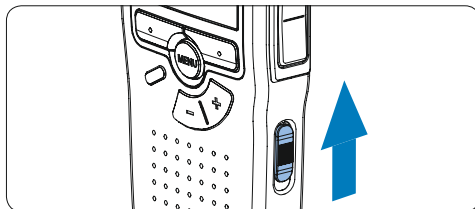
El grabador digital no podrá realizar ninguna grabación sin una tarjeta de memoria correctamente formateada. Si insertó una tarjeta nueva pero canceló el proceso de formateo, inserte otra tarjeta que pueda ser formateada o que ya haya sido formateada.

ⓘ Nota

No se podrá llevar a cabo el formateo si la tarjeta de memoria está en el modo de sólo lectura (bloqueada).

3.7 Activación del grabador digital

El grabador digital es encendido o apagado deslizando el interruptor encendido/apagado (**ON / OFF**). Cuando lo active por primera vez, ajuste el idioma, la fecha y la hora.



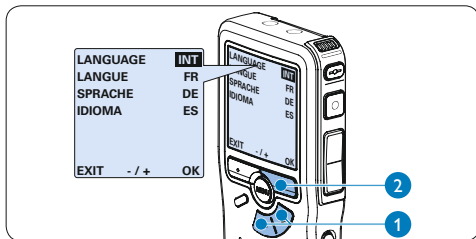
3.7.1 Selección del idioma

Cuando lo utilice por primera vez seleccione el idioma.

- 1 Presione los botones + o - (1) en el grabador digital para escoger un idioma.
- 2 Presione el botón inteligente OK (2) para confirmar su elección. El idioma seleccionado aparecerá en la pantalla.

Nota

El idioma puede ser modificado posteriormente. Véase [Selección del idioma](#) en la página 107 para mayor información.



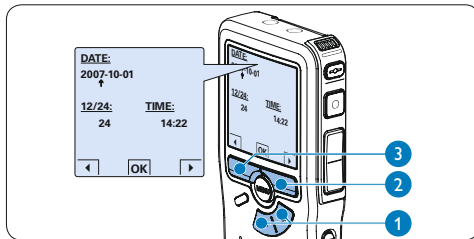
3.7.2 Ajuste de fecha y hora

Después de haber seleccionado el idioma, debe ajustar la fecha y la hora en el grabador digital.

- 1 Presione repetidamente los botones + o - (1) para ajustar los valores correspondientes a año, mes y día.
- 2 Presione el botón inteligente ▶ (2) para pasar la flecha (↑) al siguiente espacio.
- 3 Después de ajustar el día, presione el botón inteligente ▶ (2) para pasar a ajustar la hora correspondiente.
- 4 Presione los botones + o - (1) para escoger el sistema de 12 o 24 horas con símbolo AM

o PM y ajuste la hora y minutos.

- 5 Presione el botón inteligente ▶ (2) para aceptar los ajustes. A partir de este momento el grabador digital está listo para ser puesto en funcionamiento.



Nota

Si durante el ajuste de la fecha y la hora cometió algún error, use el botón inteligente ◀ (3) en cualquier momento de la operación para regresar al estado inicial y corregir el error. La fecha y hora pueden ser modificados posteriormente por medio del uso del menú. Véase [Ajuste de fecha y hora](#) en la página 107 para mayor información.

3.8 Modo de ahorro de energía

Después de estar inactivo durante 60 minutos, el grabador digital entra automáticamente en el modo de ahorro de energía y la pantalla LCD mostrará la fecha y la hora. Oprima cualquier botón para reactivarlo.

Si el grabador digital no se utiliza por más de dos horas se apaga completamente. Encienda la unidad moviendo el interruptor de encendido/apagado a la posición OFF y a continuación de vuelta a la posición ON.

4 Utilizar su sistema de grabación

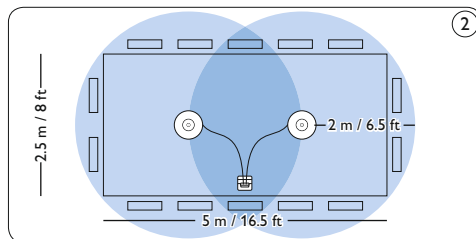
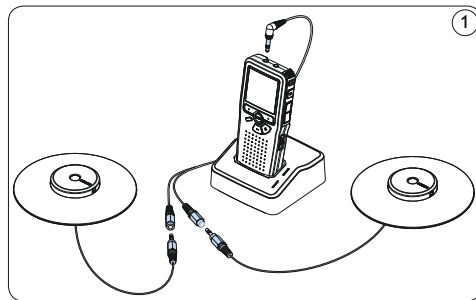
4.1 Antes de grabar

El grabador digital tiene un micrófono incorporado que se utiliza para grabar cuando no está conectado un micrófono externo.

Para mejorar la calidad del sonido y cubrir un rango más extenso durante la grabación, utilice los micrófonos de reunión (para grabación de reunión) o el micrófono para entrevistas.

ⓘ Nota

Cuando se conecta un micrófono externo al grabador digital, queda inhabilitado el micrófono incorporado.



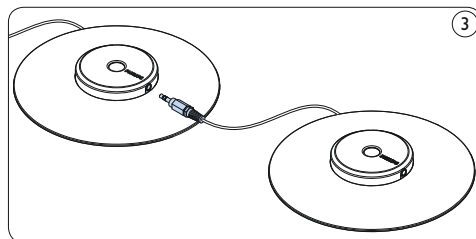
4.1.1 Grabación de reunión: conecte y posicione los micrófonos de reunión

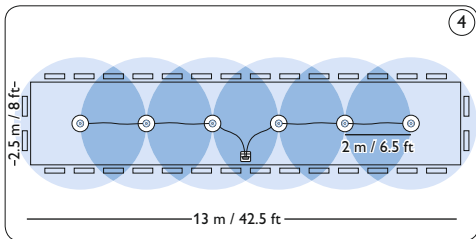
- 1 Asegúrese de que la grabadora esté detenida.
- 2 Conecte la clavija del adaptador Y al conector para micrófono del grabador digital.
- 3 Conecte la clavija de cada micrófono a un zócalo del adaptador Y. ①
- 4 Para una calidad de grabación óptima, coloque los micrófonos sobre la mesa de tal manera que los participantes no queden a más de 2 metros o 6,5 pies del micrófono. ②

✳ Consejo

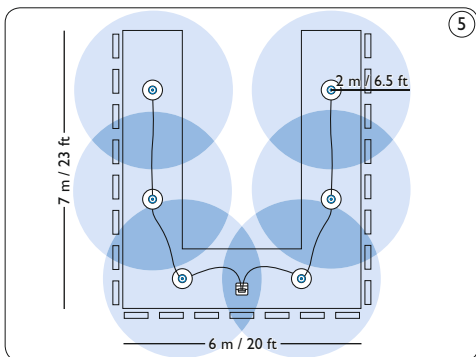
Para conferencias de gran tamaño, el alcance operativo puede ser extendido uniendo y conectando tres micrófonos a cada uno de los dos zócalos para micrófono del adaptador Y. ③

④ ⑤

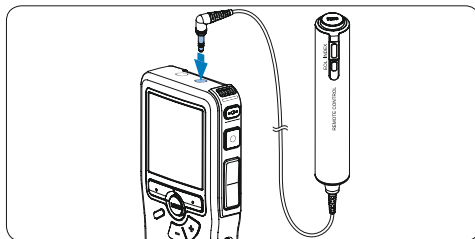




Conecte y posicione hasta 6 micrófonos de reunión

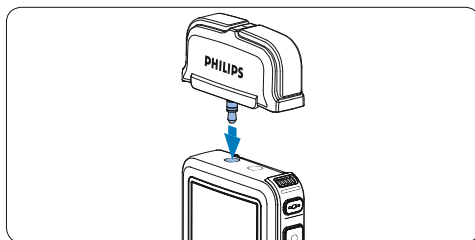


Conecte y posicione hasta 6 micrófonos de reunión



4.1.3 Grabación de entrevista: Conecte el micrófono para entrevistas

- 1 Asegúrese de que la grabadora esté detenida.
- 2 Inserte la clavija del micrófono para entrevistas en el conector para micrófono del grabador digital.



4.1.2 Conecte el mando a distancia

ⓘ Nota

Cuando el mando a distancia está conectado, todavía se pueden utilizar todos los botones del grabador digital, con la excepción del botón REC.

- 1 Conecte la clavija del mando a distancia al conector para el mando a distancia del grabador digital.

4.2 Grabación

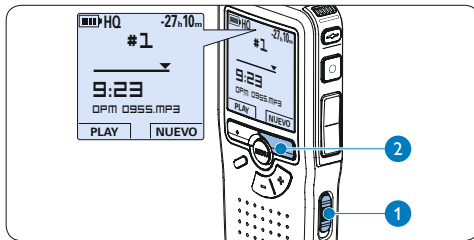
4.2.1 Crear una nueva grabación

Siga los siguientes pasos para realizar la primera grabación con el Conference Recording System:

- 1 Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta de memoria. Véase [Insertar y extraer la tarjeta de memoria](#) en la página 91 para mayor información.
- 2 Deslice el interruptor **ON/OFF** a la posición **ON** para encender el grabador digital. ①
- 3 Oprima el botón inteligente **NUEVO** ② para crear una nueva grabación.

🔊 Nota

El botón inteligente **NUEVO** no aparece si la grabación actual está vacía.



- 4 Oprima el botón **REC** ③ y empiece a hablar. El LED de estado ④ iluminará con una luz roja mientras se graba.

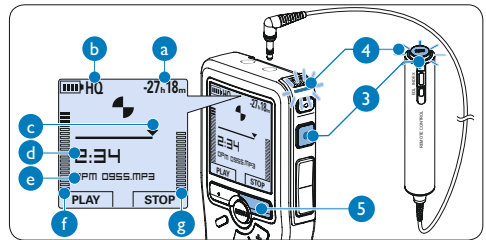
🔊 Nota

Cuando el mando a distancia está conectado, el botón **REC** en el grabador digital se desactiva.

La siguiente información es mostrada:

- a Tiempo de grabación restante
- b Modo de grabación
- c Posición actual de la grabación
- d Tiempo de grabación
- e Nombre del archivo
- f Nivel de grabación (canal izquierdo)
- g Nivel de grabación (canal derecho)

- 5 Para detener la grabación, oprima el botón **REC** ③ y botón inteligente **STOP** ⑤



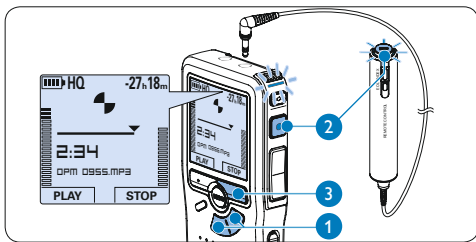
✳️ Consejos

- Oprima el botón **EOL** durante la grabación para marcar la grabación como terminada y automáticamente continuar grabando en un nuevo fichero. Véase [Terminar \(bloquear\) una grabación](#) en la página 97 para mayor información.
- Se puede fijar una marca de índice oprimiendo el botón **INDEX** durante la grabación o la reproducción. Véase [Trabajar con marcas de índice](#) en la página 105 para mayor información.

4.2.2 Para agregar a una grabación (añadir)

En forma independiente de la posición actual en la grabación, las adiciones a una grabación se añaden siempre al final de un fichero, sin sobrescribir la grabación existente. Siga estos pasos para hacer adiciones a su grabación:

- 1 Oprima los botones **+** o **-** (1) mientras esté detenido para seleccionar el fichero al cual se debe adicionar.
- 2 Oprima el botón **REC** (2) y empiece a hablar. La grabación se adjuntará al final de la grabación existente.
- 3 Oprima el botón inteligente **STOP** (3) para detener la grabación.



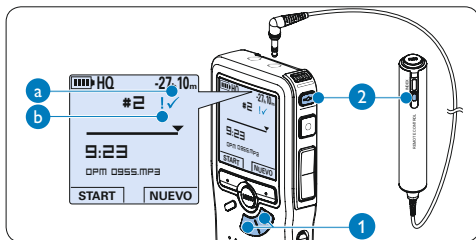
4.2.3 Terminar (bloquear) una grabación

Cuando termina una grabación y no se harán cambios adicionales, siga estos pasos para marcarla como terminada y protegerla contra una eliminación accidental:

- 1 Presione los botones **+** o **-** (1), mientras está detenido, para seleccionar la grabación a ser marcada como terminada.
- 2 Pulse el botón **EOL** (End-of-letter/Final de carta) (2) para marcar el dictado como

finalizado. Aparece el símbolo ✓. (a)

- 3 Para asignarle la condición de prioridad al dictado, pulse nuevamente el botón **EOL** (2) dentro de un lapso de medio segundo. Aparece el símbolo **!**, el cual indica que el dictado tiene prioridad. (b)
- 4 Para realizar cambios en el dictado, pulse nuevamente el botón **EOL** (2) para suprimir la marca de finalización.



✳ Consejo

El programa *Philips SpeechExec* puede ser configurado para que sólo descargue archivos desde la grabador digital al ordenador que estén marcados como finalizados.

⚠ Precaución

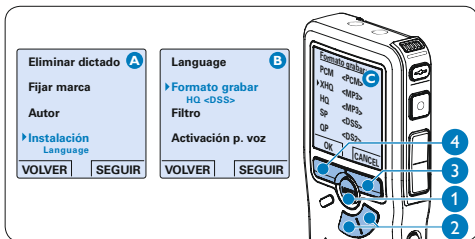
Los archivos bloqueados son eliminados cuando la tarjeta de memoria es formateada o se usa la función 'Eliminar-todos-los-dictados'.

4.2.4 Cambiar el formato de grabación

El formato de grabación determina la calidad de audio de sus grabaciones y afecta el tamaño del archivo de audio que puede admitir la tarjeta de memoria. El grabador digital admite los siguientes formatos de grabación:

Formato de grabación	Formato de fichero	Canales grabados	Tiempo de grabación (memoria de 1 GB)
PCM	.wav	2 canales	1,5 horas
XHQ	.mp3	2 canales	18 horas
HQ	.mp3	2 canales	36 horas
QP	.ds2 (DSS QP)	Mono	85 horas
SP	.dss (DSS SP)	Mono	170 horas

- 1 Para abrir el menú del Pocket Memo presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Formato grabar** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Presione los botones + o - (2) para escoger entre **SP** y **LPm**.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** (4) para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir del submenú sin cambiar la configuración.



Nota

El formato de grabación en PCM no está disponible por omisión y debe ser habilitado a través de *Philips SpeechExec Dictate*. Véase [Configuración avanzada](#) en la página 103 para mayor información. El formato de grabación PCM requiere una tarjeta de memoria SD de alta velocidad.

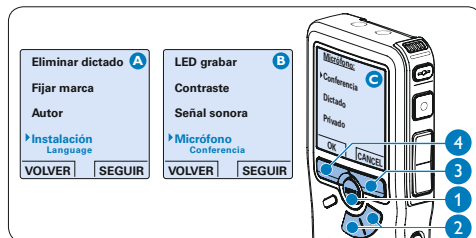
4.2.5 Ajustar la sensibilidad del micrófono

Defina la sensibilidad del micrófono según su ambiente de trabajo y sus preferencias de dictado.

- 1 Presione repetidamente el botón **MENÚ** mientras se graba para escoger la sensibilidad del micrófono: **Baja (Privado)**, **Media (Dictado)** o **Alta (Conferencia)**.

La sensibilidad del micrófono también puede modificarse a través del menú:

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Micrófono** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Oprima los botones + o - (2) para escoger la sensibilidad del micrófono: **Baja (Privado)**, **Media (Dictado)** o **Alta (Conferencia)**.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** (4) para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir del submenú sin cambiar la configuración.



4.2.6 Para ajustar el filtro de sonido

Activa el filtro de sonido para minimizar los sonidos de baja y alta frecuencia y optimiza las grabaciones de voz.

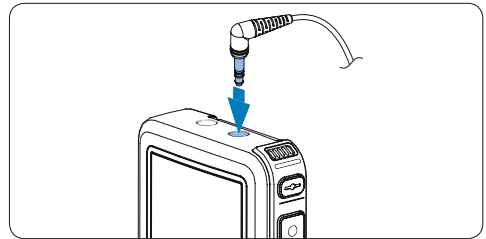
- 1 Para abrir el menú del Pocket Memo presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+** o **-** (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones **+** o **-** (2) para seleccionar la opción de menú **Filtro** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Oprima los botones **+** o **-** (2) para escoger entre los modos **Voz** (filtro de sonido activo) y **Música** (filtro de sonido inactivo).
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** (4) para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir del submenú sin cambiar la configuración.



4.2.7 Para supervisar la grabación

Se pueden conectar auriculares al grabador digital para escuchar el sonido que se está grabando y supervisar el nivel de grabación.

- 1 Conecte los auriculares al zócalo para auricular del grabador digital.
- 2 Presione los botones **+** o **-** durante la grabación para ajustar el volumen del sonido.



Nota

El nivel de grabación no puede ajustarse utilizando el botón del volumen. Ajuste la sensibilidad del micrófono si el nivel de grabación es demasiado bajo o demasiado alto. Presione repetidamente el botón **MENÚ** mientras se graba para escoger la sensibilidad del micrófono: **Privado** (baja), **Dictado** (media) y **Conferencia** (alta). Véase [Ajustar la sensibilidad del micrófono](#) en la página 98 para mayor información.

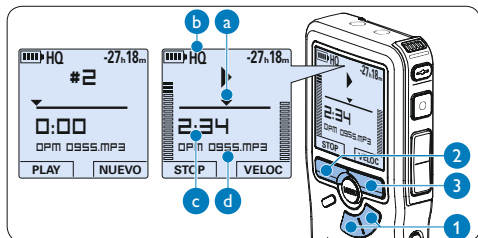
Cuando se inicia la grabación activada por voz, los botones **+** o **-** cambian el nivel de umbral de grabación, no el nivel de volumen.

4.3 Reproducir

- 1 Oprima los botones **+** o **-** (1), mientras está detenido, para seleccionar la grabación a reproducir.
- 2 Presione el botón inteligente **PLAY** (2) para iniciar la reproducción.
La siguiente información es mostrada en la pantalla:
 - a Posición de la reproducción (min : seg)
 - b Modo de grabación
 - c Duración de reproducción
 - d Nombre del archivo
- 3 Oprima los botones **+** o **-** (1) para ajustar el volumen durante la reproducción.
- 4 Oprima el botón inteligente **VELOC** (3) para hacer la reproducción del fichero más rápida o más lenta.
- 5 Oprima el botón inteligente **STOP** (2) para detener la reproducción.

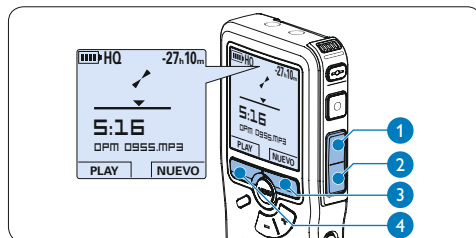
✳ Consejo

Mantenga presionado el botón **MENÚ** para acceder a más información de los archivos, el dispositivo y tarjeta de memoria.



4.3.1 Generalidades sobre las funciones de reproducción

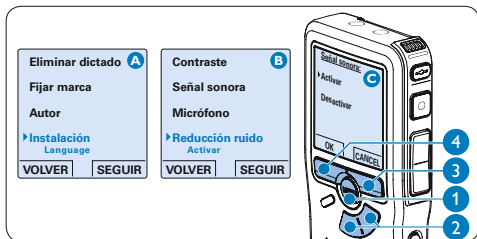
- | | |
|------------------------|---|
| Rebobina-
do rápido | Oprima el botón REW (1) brevemente mientras está detenido. Oprima el botón inteligente STOP (3) para detener el rebobinado o el botón inteligente PLAY (4) para detener el rebobinado e iniciar la reproducción. |
| Avance
rápido | Oprima el botón FWD (2) brevemente mientras está detenido. Oprima el botón inteligente STOP (3) para detener el avance rápido o el botón inteligente PLAY (4) para detener el avance rápido e iniciar la reproducción. |
| Rebobi-
nado | Oprima y mantenga oprimido el botón REW (1) mientras se reproduce o se graba. Suelte el botón REW para parar el rebobinado. |
| Referencia | Oprima y mantenga oprimido el botón FWD (2) mientras se reproduce o se graba. Suelte el botón FWD para reproducir desde una referencia. |
| Auto-
retorno | Oprima el botón REW (1) brevemente mientras reproduce o graba para devolverse el último segundo e iniciar la reproducción. |



4.3.2 Reducción de ruido

La función de reducción de ruido aminora el ruido de fondo interferente y mejora la calidad del sonido durante la reproducción.

- 1 Para abrir el menú del Pocket Memo presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Reducción ruido** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Presione los botones **+ o -** (2) para escoger entre **Activar** y **Desactivar**.
- 5 Para borrar definitivamente el dictado, marque **OK**. (4) En caso de que ya no quiera hacer esta operación, presione el botón inteligente **CANCEL** (3) y así el dictado quedará intacto.



4.4 Eliminar

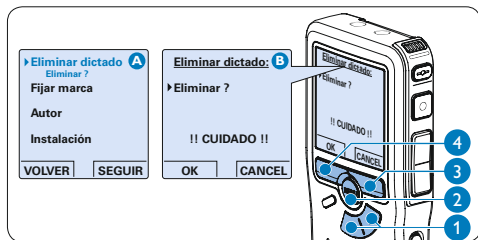
Nota

Antes de eliminar un dictado, asegúrese de que éste no está señalado como finalizado y que la tarjeta de memoria no se halla en modo de sólo lectura (read-only). Si el dictado está señalado como finalizado, presione de nuevo el botón **EOL**.

4.4.1 Eliminar un dictado

Siga los siguientes pasos para eliminar totalmente un dictado:

- 1 Presione los botones **+ o -** (1), mientras está detenido, para seleccionar el archivo a eliminar.
- 2 Presione el botón **MENÚ** (2) para abrir el menú del grabador digital.
- 3 Presione los botones **+ o -** (1) para seleccionar la opción de menú **Eliminar dictado** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Para borrar definitivamente el dictado, marque **OK**. (4) En caso de que ya no quiera hacer esta operación, presione el botón inteligente **CANCEL** (3) y así el dictado quedará intacto.

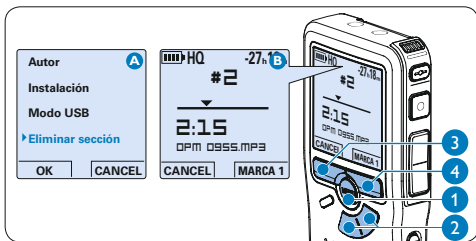


4.4.2 Eliminar una parte del dictado

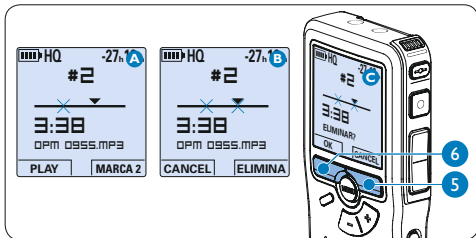
Siga los siguientes pasos si desea eliminar una parte del dictado:

- 1 Busque el principio de la sección a ser borrada reproduciendo o adelantando / rebobinando.
- 2 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.

- 3 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Eliminar sección** y presione el botón inteligente **OK**. (3)
- 4 Presione el botón inteligente **MARCA 1**. (4)
Aparecerá un símbolo de forma de cruz.



- 5 Localice la posición de la segunda marca reproduciendo o adelantando / rebobinando y oprima el botón inteligente **MARCA 2**. (5)
Aparece la segunda cruz.
- 6 Pulse los botones inteligentes **ELIMINAR** (5) y **OK** (6) para confirmar la eliminación de la parte que ha resaltado o si quiere salir sin borrar presione el botón inteligente **CANCEL**. (5)



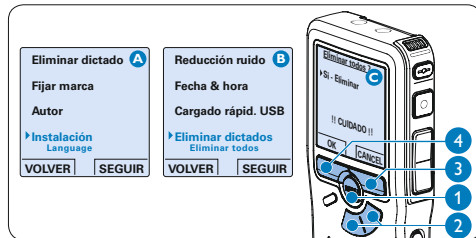
4.4.3 Eliminar todos los dictados

! Precaución

Los archivos marcados como terminados (EOL) son eliminados cuando se utiliza la función 'Eliminar-todos-los-dictados'.

Siga estos pasos para eliminar todas las grabaciones:

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones + o - (2) para seleccionar la opción de menú **Eliminar dictados** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Presione el botón inteligente **SEGUIR** (3) y el botón inteligente **OK** (4) para confirmar la eliminación, o presione el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir sin eliminar.



5 Funciones avanzadas de su sistema de grabación

5.1 Utilizar Philips SpeechExec

El programa *Philips SpeechExec* puede ser utilizado para la configuración avanzada del grabador digital y la descarga, conversión y enrutamiento automáticos de archivos de dictado.



Nota

Para información detallada acerca del programa *SpeechExec*, consulte el guía rápida de *SpeechExec*.

5.1.1 Configuración avanzada

El Asistente para Configuración del grabador digital es parte del programa *Philips SpeechExec Dictate* y guía a los usuarios a configurar el formato del tiempo, la retroalimentación acústica, la grabación con activación por voz, la apariencia de la presentación (modo de presentación estándar o avanzado), el formato

de grabación, la sensibilidad del micrófono, los nombres de los autores y la descarga del archivo al ordenador.

- 1 Conecte el grabador digital a su ordenador mediante un cable USB.
- 2 Inicie el programa *Philips SpeechExec Dictate*.
- 3 Haga clic en **Ajustes > Ajustes Generales** en la barra de menú para abrir el menú de ajustes y seleccione **Configuración DPM/DT > Wizard DPM** de la lista ubicada a la izquierda.
- 4 Haga clic en el botón **Iniciar Wizard...** para abrir el asistente. Luego, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para configurar el grabador digital a sus necesidades.
- 5 Haga clic en el botón **Finalizar** para cerrar el asistente y confirmar la transferencia de los nuevos ajustes al grabador digital.

Nota

Cuando se conecta por primera vez el grabador digital al ordenador, Windows detecta un nuevo dispositivo e instala automáticamente los controladores requeridos. Una vez completada la instalación, Windows puede indicarle que reinicie su ordenador.

5.1.2 Descargar grabaciones al ordenador

Con el soporte para almacenamiento masivo USB, el grabador digital aparece automáticamente como una unidad externa cuando es conectado al ordenador. A continuación se puede acceder fácilmente con cualquier programa de Microsoft Windows como una unidad normal.

Utilice el programa *Philips SpeechExec* para descarga, conversión y enrutamiento automáticos de archivos.

- 1 Haga una grabación con el Pocket Memo.
- 2 Inicie el programa *Philips SpeechExec Dictate*.
- 3 Conecte el grabador digital a su ordenador mediante un cable USB o la base de conexión USB 9120.
- 4 Por defecto, las grabaciones del grabador digital serán descargadas automáticamente al ordenador y movidas a la carpeta *Dictados terminados* en la lista de trabajos.

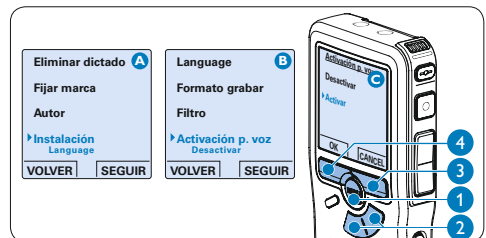
Nota

Después de conectar un Pocket Memo, puede configurar cómo y cuáles archivos serán descargados, mediante la utilización del menú de ajustes de *SpeechExec* o del asistente de configuración.

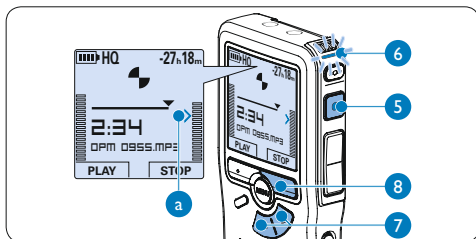
5.2 Utilizar la grabación con activación por voz

La grabación con activación por voz es una prestación conveniente para el dictado manuales. Si la función de grabación con activación por voz está habilitada, la grabación se iniciará cuando usted comience a hablar. Cuando deje de hablar, el grabador digital pausará automáticamente la grabación luego de tres segundos de silencio, y sólo la reiniciará cuando usted comience nuevamente a hablar.

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+** o **-** (2) para seleccionar la opción de menú *Instalación* y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones **+** o **-** (2) para seleccionar la opción de menú *Activación por voz* y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Oprima los botones **+** o **-** (2) para escoger *Activar* o *Desactivar*.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** (4) para guardar los ajustes o presione el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir del submenú sin cambiar los ajustes.



- 6 Oprima el botón **REC** (5) y empiece a hablar. El LED de estado (6) iluminará con una luz roja durante la realización de la grabación. Cuando el nivel acústico es inferior al nivel acústico de umbral (a) la grabación entra en pausa después de tres segundos y el LED de estado parpadea.
- 7 Oprima los botones **+** o **-** (7) para ajustar el nivel acústico de umbral (a) mientras se graba.
- 8 Oprima el botón inteligente **STOP** (8) para detener la grabación.

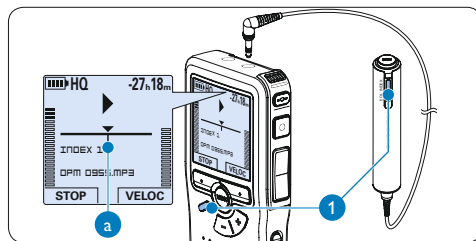


5.3 Trabajar con marcas de índice

Pueden utilizarse las marcas de índice para señalar puntos determinados del dictado como puntos de referencia. Un punto de referencia puede ser el comienzo de una sección más importante, o una parte del dictado que usted desea revisar más tarde o aquella a la que quiere acceder más rápidamente.

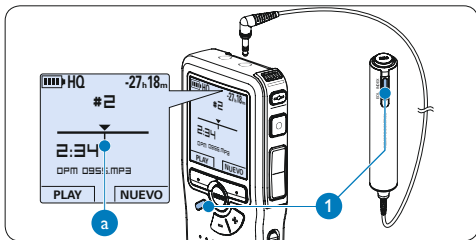
5.3.1 Insertar una marca de índice

- 1 Presione el botón **INDEX** (1) durante la grabación o reproducción para insertar una marca de índice. (a) El número de índice aparece durante dos segundos.



5.3.2 Eliminar una marca de índice

- 1 Mediante reproducción, avance rápido o rebobinado rápido desplácese a la marca de índice que se va a eliminar. (a)
- 2 Oprima el botón **INDEX** (1) mientras está detenido para borrar la marca de índice.



5.3.3 Eliminar todas la marcas de índice

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Eliminar marcas** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione el botón inteligente **SEGUIR** (3) y el botón inteligente **OK** (4) para confirmar la eliminación, o presione el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir sin eliminar.

Nota

La opción de menú **Eliminar marcas** está disponible si el dictado actual tiene al menos una marca de índice.



5.4 Asignar un nombre de autor

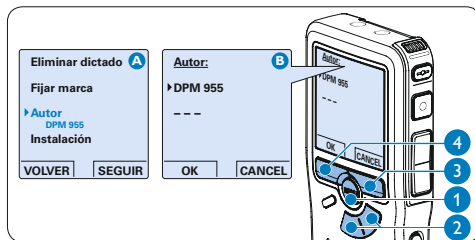
A cada grabación se le puede asignar una palabra clave, tal como el nombre del autor. La palabra clave puede ser utilizada para identificar las grabaciones y realizar enrutamiento automático de archivo en el programa *Philips SpeechExec*.

Nota

Los nombres de autor deben ser determinados primero con el programa *Philips SpeechExec*. Consulte **Configuración avanzada** en la página 103 para mayor información. Por defecto, la categoría de palabra clave AUTOR en la grabador digital viene con las palabras clave "DPM 9370" y "- -".

Para asignar un nombre de autor a una grabación:

- 1 Para abrir el menú del Pocket Memo presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Autor**.
- 3 Presione el botón inteligente **SEGUIR** (3) para mostrar la lista de nombres.
- 4 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar un nombre.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** (4) para confirmar o el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir sin asignar un nombre.



5.5 Funciones de pantalla y sonido

5.5.1 Selección del idioma

Al usarlo por primera vez, se le pedirá que ajuste el idioma de la interfaz de usuario. Si el idioma no es correcto siga estos pasos para cambiarlo:

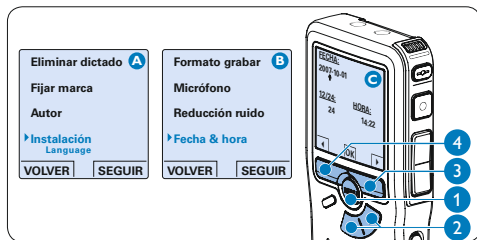
- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Language (Idioma)** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Con los botones **+ o -** (2) puede seleccionar un idioma.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** (4) para guardar los ajustes o presione el botón inteligente **CANCEL** (3) para salir del sub-menú sin cambiar los ajustes.



5.5.2 Ajuste de fecha y hora

Cuando lo active por primera vez, se le pedirá que ajuste la fecha y la hora. Si los ajustes no son correctos siga estos pasos para fijarlos:

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** (1) mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 3 Presione los botones **+ o -** (2) para seleccionar la opción de menú **Fecha & hora** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. (3)
- 4 Presione repetidamente los botones **+ o -** (2) para ajustar los valores correspondientes a año, mes y día.
- 5 Presione el botón inteligente **▶** (3) para pasar la flecha (**↑**) al siguiente espacio.
- 6 Después de ajustar el día, presione el botón inteligente **▶** (3) para ajustar la hora correspondiente.
- 7 Presione los botones **+ o -** (2) para escoger el sistema de 12 o 24 horas con símbolo AM o PM y ajuste la hora y minutos.
- 8 Presione el botón inteligente **▶** (3) para aceptar los ajustes.



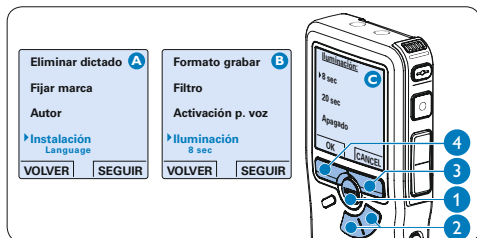
Nota

Si durante el ajuste de la fecha y la hora cometió algún error, use el botón inteligente ◀ ④ en cualquier momento de la operación para regresar al estado inicial y corregir el error.

5.5.3 Iluminación posterior

Por omisión, cuando se oprime un botón el despliegue del grabador digital se ilumina durante 8 segundos.

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** ① mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+** o **-** ② para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 3 Presione los botones **+** o **-** ② para seleccionar la opción de menú **Iluminación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 4 Presione los botones **+** o **-** ② para escoger entre **8 segundos**, **20 segundos** y **Apagado**.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** ④ para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** ③ para salir del submenú sin cambiar la configuración.



5.5.4 LED de grabación

Al estar habilitado, el LED de estado / de grabación se ilumina en rojo durante la grabación.

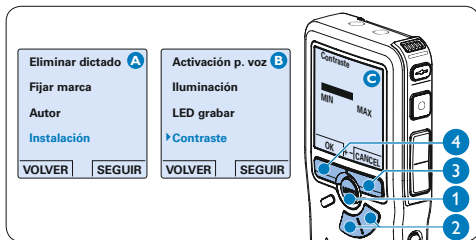
- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** ① mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+** o **-** ② para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 3 Presione los botones **+** o **-** ② para seleccionar la opción de menú **LED grabar** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 4 Presione los botones **+** o **-** ② para escoger entre **Activar** y **Desactivar**.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** ④ para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** ③ para salir del submenú sin cambiar la configuración.



5.5.5 Contraste del LCD

El contraste de la pantalla LCD puede ser ajustado para el nivel de luz en su entorno y sus preferencias para visualización.

- 1 Para abrir el menú del grabador digital presione el botón **MENÚ** ① mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** ② para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 3 Presione los botones **+ o -** ② para seleccionar la opción de menú **Contraste** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 4 Presione los botones **+ o -** ② para ajustar el contraste.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** ④ para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** ③ para salir del sub-menú sin cambiar la configuración.

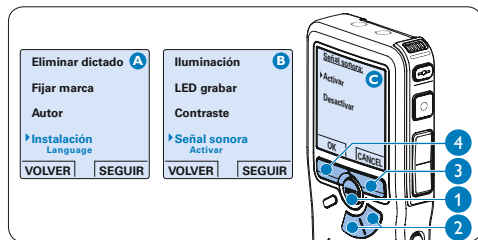


5.5.6 Pitido del dispositivo

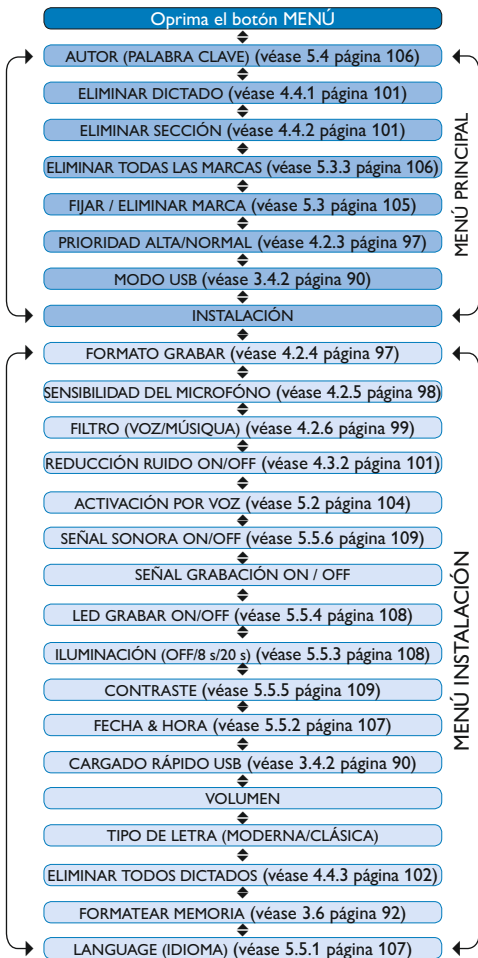
Por omisión el grabador digital está configurado para entregar retroalimentación audible (pitidos) cuando:

- se llega al final del fichero durante la reproducción
- se alcanza un a marca de índice durante el avance rápido o el rebobinado rápido
- el nivel de la batería descendiende del 10%
- la memoria disponible se reduce a menos de dos minutos
- no se puede ejecutar un comando

- 1 Para abrir el menú del Pocket Memo presione el botón **MENÚ** ① mientras está detenido.
- 2 Presione los botones **+ o -** ② para seleccionar la opción de menú **Instalación** y presione el botón inteligente **SEGUIR**. ③
- 3 Presione los botones **+ o -** ② para seleccionar la opción de menú **Señal sonora** y presione el botón inteligente **SEGUIR** ③
- 4 Presione los botones **+ o -** ② para escoger entre **Activar** y **Desactivar**.
- 5 Oprima el botón inteligente **OK** ④ para guardar el ajuste u oprima el botón inteligente **CANCEL** ③ para salir del sub-menú sin cambiar la configuración.



5.6 Lista de menú



Nota

Algunos ajustes tales como: definir los nombres de los autores o simplemente cambiar el modo de despliegue de la pantalla, están disponibles a través del programa *Philips SpeechExec*. Véase [Configuración avanzada](#) en la página 103 para mayor información.

Limitaciones de responsabilidad y observaciones

La empresa Philips realiza pruebas exhaustivas en sus aparatos teniendo en cuenta las configuraciones más conocidas y demandadas. Sin embargo, dado que los ordenadores y los drivers se actualizan constantemente no podemos garantizar un funcionamiento perfecto.

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips may void the user's authority to operate the equipment.

Cables

Connections to this device must be made with shielded cables with metallic RFI/EMI connector hoods to maintain compliance with FCC rules and regulations.

Canadian notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Declaration of Conformity

Model number: LFH0955

Trade name: Philips Pocket Memo meeting recorder

Responsible party: Philips Speech Processing

Address: 66 Perimeter Center East,
Atlanta, GA 30346, USA

Telephone number: 888-260-6261

Website: www.philips.com/dictation



LFH0955

Tested to comply with
FCC standards

FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE Declaration of Conformity

Philips confirms that the product corresponds to the relevant guidelines of the European Union.



Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Royal Philips or their respective owners.

© 2010 Royal Philips Electronics. All rights reserved.

Document version 3.0, 2010/10/12.

5103 109 9692.3